



Hnub Siv Tau: Lub Kaum Ib Hlis Ntuj 18, 2020

Cov Lus Qhia Rau Lub Chaw Tsim Ua Dej Nkoog (Khov) Thoob Plaws Lub Xeev – Cov Chaw Ua Hauj Lwm Muab Kev Pab Cuam Tus Kheej

Kev tso cai: Tsab Ntawv Txib 20-65, ORS 433.441, ORS 433.443, ORS 431A.010

Kev siv tau: Cov lus qhia no siv tau rau cov neeg ua hauj lwm tswj xyuas cov chaw ua hauj lwm muab kev pab cuam tus kheej nyob rau hauv cov khw muag khoom me, xam nrog rau tab sis kuj tsis yog tag rau cov khw muag khoom muab kev yooj yim thiab cov khw muag khoom noj thoob plaws lub xeev.

Cov lus qhia no yuav siv tsis tau rau kev tso rau neeg saib thiab kev muag khoom lag luam, cov khoom noj ntim ua thoob, cov khoom noj ntim ua thawv nyob rau hauv lub khw muag khoom noj, cov khw muag khoom muab kev yooj yim los sis lwm cov khw muag khoom me.

Txwv tsis pub cov chaw ua hauj lwm muab kev pab cuam tus kheej qhib cov khw noj mov, cov chaw haus dej haus cawv, cov chaw cub cawv, cov chaw cub npias, cov chaw sib tw haus dej cawv, cov chaw saj cawv thiab cov chaw lim cawv nyob rau lub sij hawm no.

Kev Yuam Siv Txoj Cai: Txog rau kev siv cov lus qhia no yuav tsum ua raws li cov cai yam tsi ntsees, uas yog yuav tsum siv kom raug raws li tau qhia mee tseg rau hauv Tsab Ntawv Txib 20-65, nqe lus 11.

Cov Ntsiab Lus Tshab Txhais: Rau cov hom phiaj ntawm cov lus qhia no, yuav siv tau rau cov ntsiab lus tshab txhais raws li nram qab no:

- “Kev Saj Cawv” txhais hais tias yog kev saj cawv tsis pub dhau 1/2 ooj (ounce) ntawm cov dej cawv uas lim zoo lawm, 1 ½ ooj (ounce) ntawm cov cawv (wine)/kua txiv ev paum, los sis 3 ooj (ounce) ntawm cov khoom dej haus uas cub lawm.
- "Khoom Noj Ntim Ua Thoob" txhais hais tias yog cov khoom noj uas tseem tsis tau muab ntim ua thawv los sis tsis tau muab qhwv ua pob, uas twb raug muab tsim luam los sis tseem tsis tau muab tsim luam ua khoom noj cia rau hauv cov thoob rau khoom tag nrho ua ke uas tuaj yeem muab qhov ntau tsawg rho tawm tau raws li cov neeg qhua xav tau, tab sis tsis xam nrog cov txiv hmab txiv ntoo tshiab, cov zaub tshiab, cov noob txiv muaj plhaub, cov khoom sib tov uas coj los ua ib yam (xws li zaub los sis tshuaj) nyob rau ntawm cov rooj rau zaub mov noj zoo li npuv fej (salad bar) los sis cov khoom noj uas muaj feem muaj kev phom sij tshwm sim tau.

- “Chaw kov (chwv) tau ntau zaus” txhais hais tias yog ib qho kev ua hauj lwm muab kev pab cuam tus kheej uas tus neeg qhua yuav tau kov (chwv) ntau tshaj ib qho chaw (npoo los sis ntug) txhawm rau thiaj li nkag cuag tau rau cov khoom noj los sis cov khoom haus (dej cawv), xam nrog rau tab sis kuj tsis yog tag rau, cov rooj rau zaub mov noj zoo li npuv fej (salad bars), cov khw noj mov npuv fej, cov chaw ua hauj lwm npaj pluas txhais nyob raws nrim teb nrim chaw, cov chaw ua hauj lwm ntsig txog kev siv xaim pha xa khoom noj, **thiab** cov chaw haus dej haus cawv uas muaj khoom rau khoom noj khoom haus mis nyuj yau kawj (yogurt) khov (nkoog).
- “Ntim ua thawv” txhais hais tias yog kev muab ntim ua fwj, muab ntim ua poom, muab ntim ua thawv ntawv, muab ntim ua hnab kom ntom nti, los sis muab qhwv ua pob kom ntom nti, los sis muab ntim ua thawv nyob rau hauv ib lub chaw ua hauj lwm tsim khoom noj los sis ib lub tsev tsim khoom noj khoom haus.
- “Khoom Noj Uas Muaj Feem Muaj Kev Phom Sij Tshwm Sim Tau” txhais hais tias yog txhua yam khoom noj uas muaj tag nrho, los sis ib feem, ntawm cov mis los sis cov khoom noj haus hom ua mis, cov qe, nqaij, nqaij qaib, nqaij ntses, ntses qwj, cov koob cws hiav txwv uas noj tau los sis lwm cov khoom sib tov uas coj los ua ib yam (xws li zaub los sis tshuaj), xam nrog rau cov khoom sib tov uas coj los ua ib yam (xws li zaub los sis tshuaj) uas muaj ke pauv hloov mus raws duab tshav ntuj, uas yog ib hom khoom noj muaj peev xwm pab txhawb nqa kev loj hlob ceev thiab kev vam meej ntawm cov kab mob me me uas sib kis tau yooj yim los sis muaj xam phiv, tab sis tsis xam nrog rau cov khoom noj uas muaj theem pH txog li 4.6 los sis qis dua ntawd los sis ib lub hauv paus kev xav ntsig txog dej num (hauj lwm los sis kiv cab kas) hais txog dej (Aw) txog li ntawm 0.85 los sis tsawg dua ntawd.
- “Khoom lag luam” txhais hais tias yog cov khoom lag luam ntsig txog txiv hmab txiv ntoo, zaub thiab paj uas tseem nyoos tsis tau siav xws li cov txiv hmab txiv ntoo, cov zaub, cov txiv hmab txiv ntoo qab zib los sis cov noob txiv uas tseem tsis tau muab nkag chaw tsim khoom noj khoom haus.
- “Qauv piv txwv” txhais hais tias yog ib feem uas muaj txog li peb ooj (ounce) los sis tsawg dua ntawd ntawm cov khoom noj los sis dej haus uas tsis muaj cawv tim.
- “Cov chaw ua hauj lwm muab kev pab cuam tus kheej” txhais hais tias yog txhua cov chaw ua hauj lwm uas ib tus neeg qhua muaj peev xwm tau txais cov khoom noj los sis cov khoom haus (dej cawv) yam tsis tas yuav muaj kev pab los ntawm ib tus neeg ua hauj lwm los sis cov neeg ua hauj lwm, xam nrog rau tab sis kuj tsis yog tag rau cov khoom noj muaj ntau yam nyob rau ib zaug los sis cov tshuab los sis cov chaw rau khoom haus (dej cawv), cov tshuab rau mis nyuj yau kawj (yogurt) khov (nkoog), cov tshuab nyem (zuaj) tshuaj yej (kas fes) thiab cov chaw tso dej haus.

Cov neeg ua hauj lwm tswj xyuas cov chaw ua hauj lwm muab kev pab cuam tus kheej yuav tsum tau:

- Tshab xyuas thiab siv [Cov Lus Qhia Txog Rau Cov Khw Muag Khoom Me](#).
- Txwv tsis pub muaj kev siv (noj-haus) tag nrho cov khoom noj thiab khoom dej haus nyob rau ntawm chaw, xam nrog rau cov kev saj khoom thiab cov qauv piv txwv tib si.
- Kaw cov chaw rau kev siv (noj-haus) cov khoom noj thiab khoom dej haus nyob rau ntawm chaw, xam nrog rau tab sis kuj tsis yog tag rau cov tsev noj mov thiab cov chaw zaum.

- Xyuas kom paub tseeb tias tsuas pub cov neeg ua hauj lwm xa tau tag nrho cov hauv paus khoom noj los sis khoom haus (dej cawv) uas muaj cov chaw kov (chww) tau ntau zaus hauv lub zej zos muaj xam nrog rau, tab sis tsis yog tag rau, cov rooj rau zaub mov noj zoo li npuv fej (salad bars), cov khw noj mov npuv fej, cov chaw ua hauj lwm npaj puas tshais nyob raws nrim teb nrim chaw, cov chaw ua hauj lwm ntsig txog kev siv xaim pha xa khoom noj, thiab cov chaw haus dej haus cawv uas muaj khoom rau khoom noj khoom haus mis nyuj yau kawj (yogurt) khov (nkoog) nkaus xwb thiab yuav tsum tsis txhob cia neeg qhua nyias mus nqa nyias li.
- Ua raws li cov kev cai hais txog kev ua kev nyiam huv ntsig txog khoom noj hauv lub zej zos thiab lub xeev uas siv tau:
Kev Noj Qab Haus Huv Ntawm Zej Tsoom Sawv Daws Hauv Zos Ib Cheeb Tsam - [Cov Kev Cai Hais Txog Kev Ua Kev Nyiam Huv Ntsig Txog Khoom Noj \(Food Sanitation Rules\) \(OAR 333-150\)](#)
Xeev Oregon Lub Thawj Fab Saib Xyuas Hauj Lwm txog Kev Ua Liaj Ua Teb Ua Qoob Ua Loo (Oregon Department of Agriculture)- [Tsab Cai Hais Txog Khoom Noj Ntawm Lub Khw Muag Khoom Me \(Retail Food Code\) \(OAR 603-025-0030\)](#).
- Yog hais tias muab cov twj tais diav uas siv tag pov tseg rau cov neeg qhua, yuav tsum muab cov twj tais diav ntawd qhqv kom zoo rau txhua tus tib neeg.
- Nquag tu ntxuav kom huv si thiab siv tshuaj tsuag tua kab mob rau cov chaw ua hauj lwm muab kev pab cuam tus kheej tas li muaj xam nrog rau, tab sis tsis yog tag rau, cov twj tais diav los ntawm kev pab cuam, cov tshuab rau khoom haus (dej cawv) thiab cov kais dej, cov tshuab rau mis nyuj yau kawj (yogurt) khov (nkoog), cov tshuab nyem (zuaj) tshuaj yej (kas fes), los sis cov chaw tso dej haus. Siv cov tshuaj tsuag tua kab mob, raws li cov hau kev qhia nyob rau ntawm daim ntawv nplaum, uas raug xam muaj nrog rau hauv [Lub Chaw Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Txog Kev Pov Thaiv Cheeb Tsam Ib Puag Ncig \(Environmental Protection Agency, EPA\) daim ntawv teev npe uas tau txais kev pom zoo](#) siv rau tus kab mob vais lav (virus) SARS-CoV-2 uas ua rau tshwm sim muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19).
- Siv thiab ntsuam xyuas cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau txog ntawm kev nyob kom sib nrug deb ntawm lub cev rau tag nrho cov neeg qhua thiab cov neeg ua hauj lwm txhawm rau xyuas kom paub tseeb tias cov neeg qhua thiab cov neeg ua hauj lwm tsis txhob sib sau los nyob ua ke los sis tsis nyob ua pab pawg coob ua ke tsis hais yuav nyob rau seem twg ntawm qhov chaw muab kev pab cuam tus kheej ntawd.
- Siv cov paib qhia, ntaub lo los sis lwm cov cim taw qhia txog ntawm lub cev, los pab kom ua tau raws li kev nyob kom sib nrug deb ntawm lub cev.
- Txwv tsis txhob pub cov neeg qhua rov mus nqa khoom ntxiv tshwj tsis yog tias tus neeg qhua ntawd siv ib lub thoob rau khoom tshiab uas muab tshuaj tsuag tua kab mob rau zoo lawm.
- Muab twj tais los sis cov thoob rau khoom tshiab rau tus neeg qhua rau cov khoom uas tuaj nqa ntxiv rau kev pab cuam tus kheej ntawd.
- Muab txhua yam khoom noj uas raug tsuas yam tsis zoo los ntawm cov neeg qhua los sis cov neeg ua hauj lwm ntawd pov tseg kom tag, vim tias lawv tuav (chww), txham rau los sis hnoos rau lawm thaum tseem nyob rau hauv txoj kab tos kev pab cuam.

- Nquag tu ntxuav kom huv si thiab tsuag tshuaj tua kab mob tas li rau cov chaw kov (chvv) uas tsis yog khoom noj muaj xam nrog rau, tab sis tsis yog tag rau, cov chaw tuav (chvv), xws li cov rooj, cov pob xauv qhov rooj thiab cov tes tuav.

Yog ua tau, cov neeg ua hauj lwm tswj xyuas cov chaw ua hauj lwm muab kev pab cuam tus kheej nyob rau hauv cov khw muag khoom me yuav tsum tab sis tsis yog yam uas yuav tsum tau ua:

- Tsim sau Cov Txheej Txheem Kev Ua Hauj Lwm Mus Raws Tus Qauv Cai txhawm rau txhawb nqa cov chaw ua hauj lwm muab kev pab cuam tus kheej, xam nrog rau daim paib qhia, cov lus qhia rau tus neeg qhua, qhov nquag tshwm sim ntawm kev ua kev nyiam huv thiab cov kev txib hauj lwm rau tus neeg ua hauj lwm.
- Muab tshuaj ntxuav tes tua kab mob rau tus neeg qhua siv thaum pib thiab thaum xaus qhov hauj lwm rau ntawm qhov chaw muab kev pab cuam tus kheej.
- Muab cov hnab looj tes uas siv tag pov tseg, daim ntawv qua ciab (wax paper) los sis cov twj tais diav uas siv tau ib zaug xwb rau tus neeg qhua tau siv.

Cov chaw muab kev pab cuam ntau ntxiv:

- [Cov paib qhia uas koj muaj peev xwm tshaj tawm tau](#)
- [Cov Lus Qhia Txog Kev Siv Daim Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg, Daim Thaiv Ntsej Muag, Daim Ntaub Npog Ntsej Muag Thoob Plaws Lub Xeev](#)
- [Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon \(Oregon Health Authority, OHA\) Cov Lus Qhia Txog Txhua Yam \(Thaj Pais\) rau Cov Tswv Num](#)
- [Daim Ntaub Ntawv Qhia Txog Qhov Txuam Thawj Tseeb Ntawm Tsab Cai Hais Txog Khoom Noj#1-Kev Txo Kev Siv Txhais Tes Dawb Tes Npliag Tuav Ub Tuav No Kom Tsawg](#) (siv tau rau cov chaw uas muaj daim ntawv tso cai nkaus xwb)
- [Xeev Oregon Lub Thawj Fab Saib Xyuass Hauj Lwm Txog Kev Ua Liaj Ua Teb Ua Qoob Ua Loo \(Oregon Department of Agriculture, ODA\) Daim Ntaub Ntawv Qhia Txog Qhov Txuam Thawj Tseeb Ntawm Kev Tsis Pub Siv Txhais Tes Dawb Tes Npliag Tuav Ub Tuav No](#) (siv tau rau tag nrho Xeev Oregon Lub Thawj Fab Saib Xyuass Hauj Lwm Txog Kev Ua Liaj Ua Teb Ua Qoob Ua Loo (Oregon Department of Agriculture, ODA) cov chaw uas muaj daim ntawv tso cai)

Kev muaj peev xwm nkag cuag tau rau daim ntaub ntawv: Rau cov tib neeg uas muaj kev xiam oob qhab los sis cov tib neeg uas hais tau ib hom lus uas tsis yog Lus As Kiv, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) muaj peev xwm muab tau cov lus qhia paub sau ua lwm hom ntaub ntawv xws li muab txhais ua lwm hom lus, muab sau ua tus tsiaj ntawv loj, los sis muab sau ua cov ntawv su uas cov neeg tsis pom kev siv tau. Tiv tauj rau Mavel Morales ntawm tus xov tooj 1-971-673-2411, 711 TTY los sis COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us.